The Hebrew Journal

דער אידישער

זשורנאל

The Hebrew Journal

די איינציגע אידישע צייטונג אין אנטעריא.

VOLUME III. No 5653 Toronto, Monday, August 2nd, 1915 כ"ב אב פ' ראה תרע"ה מאָנטאָג, 2־טער אויגוסט PRICE: 1 CENT

A. S. Freidus
c/o The New York
Public Library
476 Fifth Ave
NEW YORK CITY
JEWISH
IN ONTARIO.

וואָרשאַ נאָך ניט גענומען

גאַנצע רוסישע ארמיי אין געפאַהר

קיין שלום שווערט צאר, אויב איין דייטשער פוס אין רוסלאנד

דייטשען ווילען פערניכטען די גאַנצע רוסישע ארמיי

לאָנדאָן אויגוסט, 1.

דער יאָהרצייט איז אלזא פערביי און די דייטשען האָבען נאָך אלץ ניט פערנומען וואַרשע. יעדע שטונדע אבער ווערט דאָ אין לאָנדאָן ערוואַרטעט אז די נייעס וועלען אָנקומען דאָס וואַרשא איז געפאַלען.

פעלד מאַרשאַל פאָן הינדענבורג האָבען די רוסען געשטערט אריבער צו שיקען נאָך טרופען אריבער דעם טייך נאַרעוו.

אטאָמען פון די דייטשען זיינען אויך צוריקגעשטויסען געוואָרען אין צפון מערב פון וואַרשא.

אין דרום מזרח אָבער זעצט פאָרט מעקענזען זיין מאַרש פאָרווערטס. ער האָט בעקעמפט דעם ווידערשטאַנד פון דיא רוסען, וועלכע האָבען זיך צוריק געצויגען אויף ביידע ברעגען פון בוג אָהן וועלכע עס איז שטערונגען, לויט דעם בעריכט, פון פעטראָגראַד. די דייטשען זיינען שוין אריבער תעלם אזוי אז אויף דיעזען פראָנט שטעהט דאָס צוריקציהען זיך פון די וואַרשאווער ארמייען אין סכנה. אין צייט פון מאָנאַט יולי קליימען די דייטשען אז זיי האָבען פערכאַפּט צווישען טייך פילנצא און דעם באַלטישען ים 90 טויזענד רוסען.

אין דיעזען מאָמענט איז נאָך ניט זיכער אז די רוסישע ארמיי וועט זיך קעגען צוריק ציהען פון וואַרשא. די עסטרייך דייטשע ארמייען טהוען זייער בעסטעס דאָס צו שטערען, ארומרינגלעדיג זיא. דאָס וואָס עס קומען צו פרישע דייטשע טרופען זעהט אויס אז זיי ווילען זיך ניט בענוגענען מיט'ן פערכאַפּען פון וואַרשא אָדער מיט'ן פערניכטען א טהייל פון דער רוסישער ארמיי, זיי ווילען ארומרינגלען און פערניכטען די גאַנצע רוסישע ארמיי.

דעם צאר'ס שבועה

פעטראָגראַד, אויגוסט, 1.

פאָלגענדע ווערטער האָט דער רוסישער צאר, ניקאָלאַי געזאָגט אין זיין ווינטער פאַלאַסט אויגוסט 1טען.

איך ערקלערה פייערליך היערמיט דאָס מיר וועלען ניט שליעסען קיין פריעדען ביז דער לעצטער סאָלדאַט פון דעם שונא וועט ניט פערלאָזען אונזער לאַנד.

א מעסערוש וואָס געפינט זיך אין דעם אָרגאַן: "בירזשעוויא וויעדאָמאָסטי", איז איבערגעזעצט געוואָרען אויף אלע שפּראַכען פון די עלייעס:

"מיט א יאָהר צוריק האָט דער שונא געסטראַשעט די פרייהייט פון דער וועלט. מיר שעטצען זעהר די זעלבסט־אויפאָפּערונג שטאַרקייט פון דער רוסישער אונז צו העלפען, דרייענדיג איהם פון אלע זייטען.

מיר זענען פעסט איבערצייגט אין אונזער זיעג.

רוסלאַנד גריסט איהרע עלייס, פראַנקרייך, ענגלאַנד, סערביען, מאָנטענעגראָ, יאַפּאַן און אימעריקע."

לאַנג לעבען זאָלען איהרע עלייס, די העלדרישע, און זייער בעסטען בעשלוס צו שטעהען מיט איהר ביז צו דער ענדע; ביז ליכט וועט צעטרייבען דאָס פינסטער־ניש".

בעקערס לאיערס פאנגען אן א קאַמפּף נגען וויטמאַן

נויאָרק, אויגוסט, 1.

בעקער'ס קערפּער ליעגט יעצט אין 229 יונייווערסיטי פּלייס, בראָנקס, דיא הויז וועלכע איז אמאָל געווען זיין וואָהנונג זיי'ן נעטרייע פרוי, וועלכע האָט ניט אויפגעגעבען דעם קאַמפּף פאר זיין לעבען ביז דער לעצטער מינוט טרעט ניט אָפּ פון איהם, פאַלט איהם אלע מאָהל אויף זיין האַלז און וויינט. קיי'ן רעפּאָרטערס ווערען ניט צוגעלאָזט צו איהר ווייל איהר שמערץ איז צו גרויס אז זי זאָל קענען רעדען מיט אימיצען.

אלע פאָרבעריטונגען ווערען יעצט געמאַכט צו דער לויה וועלכע וועט שטאַטפינדען מאָנטאָג. וועלכע שטונדע ווייס מע'ן נאָך ניט. נאָטעס דיענסט וועט היינט ביי נאַכט אָבגעהאַלטען ווערען אין דער קאַטהוילישער קירכע פון דעם הייליגען ניקאָלאָס פון טאַלענטינע. פון דיעזע קירכע וועט אויף זיין מאָרגען די לויה.

בעקער'ס הינריכטונג האָט פערשטאַרקערט די פּראָפּאַגאַנדא מען זאָל אָפּשאַפען טויט־שטראָף. דעפיוטי וואַרדען איז ארויס מיט א שטאַרקע, סטייטמענט געגען טויט שטראָף. ער זאָגט אז דאָס איז מיט האָט זיך אלעס געענדיגט.

פון דער אידישער וועלט

מיטוואָך דעם 4טען אויגוסט וועלען אין אלע שוהלען אין ענגלאַנד פאַרקומען תפלות פאר ענגלאַנדס זיעג.

דער מיליטער קאָמאַנדיר פון אדעסע דיסטריקט האָט ערלויבט צו בעשעפטיגען די ארויסגעטריבענע אידען פון קאָונא און קורלאַנד צו ארבייטען יעצט אויף די פעלדער ביים ארונטערנעהמען די תבואה.

אָבער איין בערינג האָט ער געשטעלט און דאָס איז אז די אידישע ארבייטער טאָרען זיך ניט געפינען נעהענטער וויא פיער מייל פון דעם גרעניץ. דער רוסישער קאָמאַנדיר האָט מורא, אז ווען דיא אידען וועלען זיין אביסעל נעהענטער ווי פיער מייל צום וואסער בדעג וועלען זיי נאָך חלילה זיך שטעלען אין פערבינדונג מיט די טערקישע קרעגס־שיפען און ארויסגעבען זיי די רוסישע סודות.

אלע אידישע און העברעאישע ציי־טונגען, וואָס זענען ערשיענען אין וואַרשא אדעס, ווילנא און אנדערע שטעדט זענען פון דער רעגירונג אָבגעשטעלט געוואָרען.

לאָנדאָן, יולי 31.

געאָרג יאָזעף סמיטה וועלכער איז געפונען געוואָרען שולדיג אין דערטרינקען זיינע דרייי ווייבער אין וואַנעס ווערט גע־האנגען ווערען אויגוסט דעם 13טען.

לעא פרענק האלט ביים געזונד ווערען.

אטלאַנטא, דזשאָרדזשיא, יולי 31.

לויט די היינטיגע בעריכטען פון דער געפעננגנס אין מיליעדזשוויל, האלט לעאָ פרענק ביים געזונד ווערען. זיין געזונד־צושטאַנד האלט זיך איז איין פערבעסע־רען און די געפעננגנס־בעאַמטע זענען זי־כער, אז נאָר אין קורצען וועט ער זיין פאָל שטענדיג געזונד.

פאריז, אויגוסט 1.

סער האָבערט באָרדען, דער פרעמיער פון ענגלאַנד וועלכער געפינט זיך איצט אין פאריז איז דעקאָרירט געוואָרען מיט'ן גרויסען קרייץ פון דעם עהרען לעגיאָן.

פעטראָגראַד, יולי 31.

די דייטשען זעטצען פאָרט צו ברייג גען טרופען צו אונזער פראָנט. געפאַנגענע בעשטעטיגען דאָס ערשט זיינען ערשיענען אויף אונזער פראָנט פרישע צוויי דיוויזיעס פון דייטשער אינפאַנטעריע וועלכע האָבען אנטהייל גענומען אין דער שלאַכט לעצטען דאָנערשטאָג. זיי קומען ערשט אָן פון דעם מערב פראָנט.

לעסטער וויל ניט קיין שלום.

לעסטער, ענגלאַנד, יולי 31.

א רייזענדע חברה פון שלום פרעדיגער, מעמבערס פון א פעראיין פאר פריעדען, וועלכע זענען אהער אָנגעקומען נאָכדעם וואָס זיי האָבען גערייזט איבער'ן גאַנצען לאַנד, פּראָפּאַגאַנדירענדיג שלום זענען ניט זעהר פריינדליך עמפּפאַנגען געוואָרען אין לעסטער.

גאַנצע קראָודס זענען בעפאַלען זייערע פאַלאַטקעס און האָבען זיי פערבערענט און האָבען געשלאָגען די מענער פון דער שלום חברה.

וועו זיי האָבען געענדיגט זייער ארבייט האָבען זיי געזונגען "טיפּפּערערי" און "נאָך סייען די קינדער" איבער דעם בערג'ל אש וואָס איז פון דעם נאַצען "באַלעבאַ־טשקייט" פון דער חברה געבליבען.

קלאָוקמאַכער וועלען סטרייקען

ניו־יאָרק, אויגוסט 1.

טויזענדער קלאָוק מאַכער האָבען געכטען אָנגעפילט די פּוליגע פּלעצער פון נויאָרק, ברילקין, בראָנזוויל און בראָנקס און אָבגעגעבען זייער וואָרט וועגען א דזשענעראַל סטרייק. א פיעל גרעסערער צאָהל קלאָוק מאַכער ווערען היינט ער־וואַרטעט ביים שמיטען, ווייל נעכטען איז געווען שבת און פיעלע האָבען ניט גע־אַרבייט.

עס איז די מיינונג פון אלע די וועל־כע שטעהען אין דער שפּיצע פון דער גרויס סער אידישער יוניאָן, אז די קלאָוק מאַכער שטימען פאר א דזשענעראַל סטרייק. דיא בעגייסטערונג צווישען די ארבייטער איז זעהר גרויס און זיי זענען שטאַרק ענט־ריסטעט וואָס די מאַנופאַקטשורערס האָ־בען צוריקגעוויזען די ענטשיידונג פון מיעאַרס קאָמיטע.

"די ארבייטער, האָט איינער פון די וויכטיגסטע קלאָוק מאַכער פיהרער גע־זאָגט, זענען צופרידען אויפצונעמען דעם טשאַלענדזש פון דיא מאַנופאַקטשורערס. די קלאָוק מאַכער ווילען שוין לענגער ניט וואַרטען און זיי ווילען מאַכען אן ענדע— אחר אָדער אהין: אָדער די זאָך זאָל איז גאַנצען געשליכטעט ווערען אָדער א דזשענעראַל סטרייק".

און עס איז זיכער דאָס אויב די מאַ־נופאַקטשורערס פּראָטעקטיוו אסאָסיאי־שאָן וועט ניט אָנגעהמען די ענטשיידונג פון מיעאַרס קאָמיטע ביז דיענסטאָג וועט אויסגערעכען דער גרויכער דזשענעראַל סטרייק פון 60 טויזענד קלאָוק מאַכער.

פיעלע פּראָמינענטע בירגער פון ניו יאָרק ווענדען אָן אלע מיטלען צו פערמיי־דען דעם קריזיס אין קלאָוק טרייד. דר. פעליקס אָדלער, טשערמאַן פון דעם מע־יאָרס קאָמיטע וועלכער געפינט זיך אין קאונטרי האָט נעכטען געלאָזט וויסען דאָס ער וועט מאָרגען קומען אין נויאָרק און וועט צוזאַמענרופען די קאָמיטע. די קאונ־סיל און קאָנסליישאָן וועט זיך אלזא מאָרגען ווידער צוזאַמענקומען אין סיטי האָלל און ווידער טרייען צו סעטלען דיא סכסוכים צווישען די אסאָסיאיישאָן און יוניאָן אויף א פריעדליכען אופן.

מר. בענדזשאַמין שלעזינגער, פּרע־זידענט פון די אינטערנעישאָנאַל ליידיעס גאַרמענט וואַרקערס יוניאָן האָט נעכטען ערהאַלטען א בריעף פון מעיאָר מיטשעל. דער מעיאָר אין זיין בריעף לענט פיעל געוויכט אויף דעם מיטינג מאָרגען פון קאָנסיל. איך האָף, זאָגט דער מעיאָר, אז עס וועט געלינגען דער קאָמיטע צו שליכ־טען דעם טראַבעל פאר די צופרידענהייט פון ביידע צדדים.

מאָנטאָג ביי נאַכט וועט בעקאַנט ווערען דער וואונט פון די קלאָוק מאַכער. עס ווערט געשאַצט דאָס ארום 40 טויזענד קלאָוק מאַכער וועלען אנטהייל נעמען אין וואונט.

אָבוואָהל עס איז נאָך דאָ א האָפענונג אז דער גאַנצער סכסוך זאָל מאָרגען פריער זיך געשליכטעט ווערען איז דאָך די יוניאָן מיט אלעס פאָרבערייטעט פאר דעם דזשע־נעראַל סטרייק.

אז די עפענטליכע מיינונג איז געגען די מאַנופאַקטשורערס אין איבערזיכ צו זאָ־גען. די מאַנופאַקטשורערס מיט זייער האַנד־לונג, צוריקווייזענדיג די ענטשיידונג פון מעיאָר'ס קאָמיטע האָבען אַרויסגערופען דעם צאָרן פון די ארבייטער און די יוניאָן האָט די אלגעמיינע סימפּאַטיע און שטיצע פאר א דזשענעראַל סטרייק.

א יאָהר ארבייט פונ'ם אידישען פאלקס פעראיין

שבת א. נאָך א יאָהר אין סענומער פאַלאַס האָל אויף עלם סטריט געפייערט געוואָרען דער ערשטער יאָהרליכער יובילעאום.

דאָס איז געווען א גרויסאַרטיגער אוועגד הונדערטע מענשען, מיטגליעדער, אזוי גוט ווי סימפּאַטהייזער. האָבען אָנגעפילט דעם גרויסען סענטער פאַלאַס האָלל, זיך צוא פריינען מיט דעם עזיסטענץ פון פעראיין ביי שעהן געדעקטע טישען פון אלעס גוטס צום עסען, האָבען אלע אנוועזענדע פער־בראַכט אן אוועגד פון פערגעניגען, עס האָט זאָגאַר נישט געשטערט די שטיפענדע היץ זיך גוט צו אמוזירען.

צווישען די איינגעלאַדענע געסט, איז אויך אנוועזענד געווען דער גוט בעוואוסט־טער העברעאישער שריפטשטעלער, ראובן בריינין מיט זיין זוהן דזשאָזעף בריינין.

דער פאָלקס פעראיין האָט זיך בע־נוצט מיט דער געלעגענהייט וואָס הערר בריינין איז דאָ אין שטאָדט אז האָבען איהם איינגעלאַדען צו זייער שמחה.

הערר בריינין האָט זייער איינלאַדונג אָנ־גענומען און איז געקומען, דערמיט אליין פערשאַפענדיג כבוד דעם פאָלקס פעראיין.

ראובן בריינין האָט גערעדט בעגייס־טערט פונ'ם פאָלקס פעראיין. אזא אינסטי־טוציאָן פערמאָגען מיר זאָגאַר ניט אין סען עולם.

פערמער יובילעאום פון דער נאַצ. ראַד. שולע

נעכטען, זונטאָג, איז געפייערט געוואָ־רען דאָס פערטע יאָהר פון דער עקזיסטענץ פון דער נאַציאָנאַלער ראַדיקאַלער שולע, אָדער וי'ז ווען איצט טראָגען דעם מעהר פאַסענדען נאָמען, י. ל. פּרץ שולע, נאָכ'ן פערשטאָרבענעם גרויסען שריפטשטעלער און דיכטער. מיט דעם דאָזיגען אונפערגע־סליכען נאָהמען.

דער יום טוב איז געפייערט געוואָ־רען, מיט א באַנקעט אונטער'ן פריען הימעל.

עס זענען געווען פערזאַמעלט פיעלע עלטערען פון די תלמידים, די שילער אליין און פיעלע פריינד.

רעדען זענען געהאַלטען געוואָרען און עס איז קאָלעקטירט געוואָרען $75.

אויסער געזאַנג פון דעם שילער כאָר און דעקלאַמאַציאָנען, ווי געוועהנליך ביי די שמחות פון דיעזער שולע, האָט זיך די דאָזיגע שמחה אויסגעצייכענט מיט א זעל־טענער יומטוב'דיגער פאַסטרונג.

א גרויסער רוסיש אידישער ארטיסט, מר. סאָבאָלאָוו, וועלכער קומט ניט לאַנג צוריק פון פאַריז, וואו ער האָט שטודירט, האָט געשענקט א אויל בילד, זיין אייגענע ארבייט, פון י. ל. פּרץ פאר דער שולע.

דאָס דאָזיגע בילד האָט קיין אויג ניט געזעהען ביז נאָכ'ן באַנקעט, ווען עס איז מיט גרויס פּראַכט און מיט יראת הכבוד אויפגעהענגט געוואָרען פון פּרינציפּאַל פון דער שולע מר. מאַטענק.א

דער ארטיסט אליין, הערר סאָבאָלאָוו האָט גערעדט איבער י. ל. פּרץ.

איי'ן קינד האָט דעקלאַמירט מאַרים ראָזענפעלד'ס געדיכט איבער פּרץ'ס טויט און אן אנדער קינד האָט פאָרגעלעזען "צוויי ברידער" פון פּרץ.

די פערזאַמעלטע האָבען זיך סובסקרייבט צו שטיצען די שולע מאָנאַטליך.

צו ענדע האָט הערר קראַפּאָוויסקי גע־זונגען שעהנע ליעדער וועלכע ער האָט אליין פערפאַסט מעניני דיוויא און האָט איבערהויפּט משמח געווען דעם עולם.

עס איז געווען א נאָבעלע שמחה פון מענשען וואָס ווייסען אז זיי ארבייטען פאר א נאָבעלער אינסטיטוציאָן וועלכע ווערט פון מאָנכע אונטערשעצט דער־פאר ווייל זיי זענען ניט בעקאַנט נאָ־הענט מיט דיעזער שעהנער טאָראָנטאָער אידישער שולע.

דער קאָנפערענץ פאר די מלחמה ליידענדע.

נעכטען, זונטאָג, האָט שטאַטנעפונדען א קאָנפערענץ אין ציון האַלל. אַרערענדיש־מענטס זענען געמאַכט געוואָרען פאר'ן גרויסען פאָלקס מיטינג קומענדען זונטאָג אום 3 אוהר אין מאַסעי האַלל.

קינדער פון דער י. ל. פּרץ שולע — געווען געזאַנג. ראַד. שולע — האָבען געבראַכט $15 און זיי האָבען געזאַמעלט ביי זיך אליין צו דריי סענט א וואָך.

זיי האָבען אויך געבראַכט די געלדער וואָס זיי האָבען קאָלעקטירט אויף א פּיק־ניק פון בוטשער ארבייטער.

עס איז בעשלאָסען געוואָרען צו שיקען צו דער רעליעף קאָמיטע $300.

עס איז צו האָפען אז אלע אידען אין טאָראָנטאָ וועלען העלפען יערער אויף זיין אָדער איהר שטייגער, אז דער מיטינג אין מאַסעי האַלל זאָל זיין א גרויסער ערפאָלג.

מיניסטער כוואַסטאָוו פערטיי־דיגט אידען בענרענצונגען

לאָנדאָן, דער נייער רוסישער יוסטיץ מיניסטער כוואַסטאָוו האָט יעצט איז א אינטערוויו געגייבען, אז ער איז א פאַסענ־דער נאָכפאָלגער צום פריהערדיגען יוסטיץ מיניסטער צום צורר טשעגלאָוויאַטאָוו.

כוואַסטאָוו האָט אין א אינטערוויו ערקלערט, אז דער געשריי דאָס דיא בע־גרענצונגען געגען אידען רופען ארויס אזא־צופרידענהייט אין דער רוסישער געזעל־שאַפט איז האָמבאָג. קיינער איז ניט אויפ־געגרענט און קיינער איז ניט דאַנגעגען דיא אויסנאַהמס געזעצע, און די דאָזיגע בע־רענצונגען ווערען דער ריכטיגער פערבליבען אונבעריהרט.

דער פינאַנץ מיניסטער האָט אויך אָנגעזאָגט, אז ער איז א פאַסענ־דער נאָכפאָלגער צום פריהערדיגען יוסטיץ מיניסטער צום צורר טשעגלאָוויאַטאָ.

דער אונטערוויו מיט'ן מיניסטער האָט געגעבען א בעריכט פון דער ליבעראַ־לער צייטונג "דיען" וואָס ערשיינט אין פעטראָגראַד.

אידישע וואַנדערונג נאָך דער קריעג

די, אידישע "ארבייטער־קאָרעספּאָנ־דענץ", וואָס ערשיינט אין האַאַג האָלאַנד, טיילט מיט, אז דאָ ניט לאַנג צוריק איז אָבגעהאַלטען געוואָרען א קאָנפערענץ פון פּראָמינענטע פאַרשטעהער פון דעם האָ־לענדישען יודענטום, אויף וועלכע עס איז בעהאַנדעלט געוואָרען די פראַגע וועגען דער אידישער וואַנדערונג, וועלכע וועט געוויס אָננעהמען פאָרמען נאָך דער מלחמה אלע בעטייליגטע זענען איינשטימיג געווען, אז שוין יעצט דאַרף עפּעס געטאָהן ווערען פאר דער קומענדיגער וואַנדערונג פון די אידישע אָרימע מאַסען, וועלכע זיי־נען אבסאָלוט געבליבען אָהן לעבענס־מיט־לעל אין פּוילען, ליטא און גאַליציע, און א ספּעציעלע קאָמיטע איז ערוועהלט געוואָ־רען אויף אויסצוארבייטען מיטלען, ווי אַם נעהערינסטען צו בענעגנען די גרויסע אי־דישע עמיגראַציאָן.

יום טוב פאר מיטוואָך:

סיטי מעיאָר טשערטש וועלכער איז דער פּרעזידענט פון אלע מיוניסיפּאַליטיס האָט ארויסגעלאָזען א ערקלעהרונג אויפ־פאָרדערענדיג אלע סיטי מעיאָרס פון קענע־דע, אז מיטוואָך דעם 4טען אויגוסט, זאָל איבעראַל געפייערט ווערען דער טאָג וואָס ענגלאַנד איז אריין אין דער מלחמה, און אלע סיטי קאונסילס זאָלען שטימען פאר דער רעזאָלוציאָן צושטעהען מיט דער דע־גירונג אין דער מלחמה ביז דער דייטשער מיליטאַריזם וועט פערניכטעט ווערען.

גיט אייערע דרוק ארבייט—אין אידישען זשורנאל

איהר קריגט אייער פרינטינג געמאַכט אזוי גוט, אויב ניט בעסער, ווי איבעראַל. אזוי שעהן, אויב ניט שעהנער, ווי איבעראַל. אזוי ביליג, אויב ניט ביליגער ווי איבעראַל.

דארום דאַרפט איהר געבען אייערע דרוק זאַכען, אייערע פאַסטערס, אייערע טיקעטס, קאַרדס, בילס, מעמאָראַנדומס, לעטטער העדס, קאָנווער־טען, הענדבילס, אלעס, אלעס אין דער דרוקעריי פון „אידישען זשורנאל".

עס איז אין אייערע אינטערעסען אזוי צו טהון.

עס איז־אייער פפליכט אזוי צו טהון.

עס איז די איינציגע אידישע טעגליכע צייטונג אין אנטאריא.

עס איז די איינציגע אידישע צייטונג אין טאָראָנטאָ וואָס טהוט איהר בעסטעס צו העלפען דעם וואהלזיין פון דער גאַנצער אידישער בע־פעלקערונג אין טאָראָנטאָ.

עס איז אייער צייטונג, עס איז אייער אינסטיטוציאָן.

גיט אייער פרינטינג אין "אידישען זשורנאל".

שעהן געדרוקט, אָהן פעהלער, און פּינקטליך אטענדעט.

גיט אייערע דרוק זאַכען אין "אידישען זשורנאל".

געלד ווערט געשיקט נאָך רוסלאַנד נאָך דעם טעגליכען קורס מעלוויל דייוועס און קא. לימיטעד 24 טאָראָנטאָ סט. טעלעפאָן מיין 2010

מיר גאַראַנטירען זיכערע ערהאַלטונג אדער די געלט צוריק אין 30 טעג